

**ຈົດໝາຍເຖິງວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນ ແລະ ນັກຝຶກອົບຮົມ**

ເມື່ອກວດພະຍາດຢູ່ອົງການສຸຂະພາບ, ນັກຝຶກອົບຮົມຕ້ອງຈື່ວ່າໃຫ້ພິກພາ “ບັດຍັງຍືນການປົນປົວພະຍາດໃຫ້ນັກຝຶກອົບຮົມຂອງ AOTS” (ລຸ່ມນີ້ເອີ້ນຫຍໍ້ວ່າ “ບັດກວດສຸຂະພາບ”), “ໃບຮ້ອງຂໍໃຫ້ໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ” ແລະ “ບັນດາຄວາມ ຕ້ອງການເມື່ອນັກຝຶກອົບຮົມ AOTS ມາກວດພະຍາດ” (ຕິດຕັດໃນ “ບັດກວດສຸຂະພາບ”), ແລະ ເຮັດຕາມເນື້ອໃນຫຍໍ້ລຸ່ມນີ້ເມື່ອກວດ ພະຍາດ. (ໃນກໍລະນີໃບສັ່ງຂອງແພດຢູ່ນອກໂຮງໝໍ, ຮ້ານຂາຍຢາກໍ່ຕ້ອງເຮັດຕາມໃບສັ່ງຂອງແພດ). ຫຼາຍກວ່ານັ້ນ, ໃນເວລາກວດພະຍາດ, ນັກຝຶກອົບຮົມກະລຸນາໄປກັບຄືນຂອງວິສາຫະກິດທີ່ໄດ້ຮັບ.

**ຢູ່ໂຕະຕ້ອນຮັບຂອງອົງການສຸຂະພາບ**



ແຈ້ງ “ບັດຍັງຍືນການປົນປົວພະຍາດໃຫ້ນັກຝຶກອົບຮົມຂອງ AOTS” (ບັດກວດພະຍາດ) ແລະ “ບັນດາຄວາມ ຕ້ອງການເມື່ອນັກຝຶກອົບຮົມ AOTS ມາກວດພະຍາດ” ໃຫ້ຫ້ອງຕ້ອນຮັບ.

ໝາຍເຫດ) ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນເວລານັກຝຶກອົບຮົມ, ເຈັບເປັນຍ້ອນອຸບັດຕິເຫດບໍ່ຄາດຄິດ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບໃນຮອບ 180 ມື້ ນັບແຕ່ກວດຄັ້ງທຳອິດຫຼືແຕ່ມື້ເຈັບເປັນຈຶ່ງໄດ້ຊໍາລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຈາກປະກັນໄພ.

ຕື່ມຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນຄືຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນນັກຝຶກອົບຮົມ, ອາການຂອງພະຍາດ, ຊື່ນາມສະກຸນຜູ້ຍັງຍືນ, ອື່ນໆ... ໃສ່ “ໃບສັ່ງໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ” ຫຼັງຈາກນັ້ນສົ່ງຄືນໃຫ້ຫ້ອງຕ້ອນຮັບ.

← ຕື່ມເນື້ອໃນໃສໃນ “ບັດກວດສຸຂະພາບ”.

← ຕື່ມບັນດາຂໍ້ມູນທີ່ຈຳເປັນຄືອາການຂອງພະຍາດ, ວັນເວລາເລີ່ມມີອາການ, ອື່ນໆ... ຕື່ມຊື່ນາມສະກຸນຂອງຜູ້ໄປນຳກັນຫຼືຜູ້ແນະນຳຝຶກອົບຮົມ/ດຳລົງຊີວິດຢູ່ໃນຂອບເຂດຂອງຜູ້ຍັງຍືນ.



**ວິທີການຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບ**

1) ກໍລະນີນັກຝຶກອົບຮົມບໍ່ໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບໃຫ້ອົງການສຸຂະພາບ

ແທນຄ່າຂອບໃຈກັບນ້ຳໃຈຂອງອົງການສຸຂະພາບເປັນພິເສດ, ຜູ້ປ່ວຍຈະບໍ່ໄດ້ຕຶກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບຢູ່ຫ້ອງຕ້ອນຮັບແຕ່ທາງອົງການຈະສົ່ງ “ໃບຮ້ອງຂໍໃຫ້ໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ” ເຖິງ AOTS ເພື່ອຕ້ອງການໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບ. ດ້ວຍວິທີນີ້, ອົງການສຸຂະພາບຈະໄດ້ຮັບການຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບຈາກບໍລິສັດປະກັນໄພພາຍໃນມື້ສອງມື້ຫຼັງຈາກນັ້ນ.

ດັ່ງນັ້ນ, ໂດຍພື້ນຖານ, ແມ່ນບໍ່ມີການຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຢູ່ຫ້ອງຕ້ອນຮັບ.

2) ກໍລະນີນັກຝຶກອົບຮົມຫຼືວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນການຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບໃຫ້ອົງການສຸຂະພາບ

ມີກໍລະນີອົງການສຸຂະພາບຕ້ອງການໃຫ້ຄິດໄລ່ເງິນຄ່າປົນປົວພະຍາດຢູ່ຫ້ອງຕ້ອນຮັບ. ໃນຕອນນັ້ນ, ກະລຸນາໃຫ້ຄິດໄລ່ເງິນເລີຍ.

ໃນກໍລະນີນີ້, ວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນຈະສົ່ງ “ໃບຮ້ອງຂໍຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ” ເຖິງ AOTS ເພື່ອໄດ້ຮັບການຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກວດສຸຂະພາບຈາກບໍລິສັດປະກັນໄພ.

<ວິທີການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດ>

1. ຕື່ມວັນທີມື້ທຳອິດທີ່ມາກວດພະຍາດ ແລະ ຊື່ພະຍາດໃສ່ບ່ອນຫວ່າງຂອງຫ້ອງຜູ້ຍັງຍືນໃນໃບຮຽກຮ້ອງຂ້າງເທິງ (ກໍລະນີບາດເຈັບກໍ່ໃຫ້ຕື່ມມື້ທີ່ບາດເຈັບ ໃສ່).
2. ຕື່ມຊື່ວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນໃສ່ຫ້ອງຜູ້ຮ້ອງຂໍໃຫ້ຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃນບັ້ງຮ້ອງຂໍຂ້າງເທິງ, ແລະ ຕື່ມບັນຊີໂດຍວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນອອກຊື່ໃສ່ໃນຫົວຂໍ້ບ່ອນຮັບໂອນເງິນ.
3. ຕິດຕັດໃບບິນ (ຕົ້ນສະບັບ) ໃສ່ໃບຮ້ອງຂໍຂ້າງເທິງ ແລະ ສົ່ງໃຫ້ AOTS.
4. ບໍລິສັດປະກັນໄພຈະໂອນເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເຂົ້າບັນຊີກຳນົດເຂົ້າທ້າຍເດືອນຕ່າງໄປ.

**ຢູ່ຮ້ານຂາຍຢາ**

ຕອນຈ່າຍເງິນຄ່າຢາຕາມໃບສັ່ງຂອງແພດໃຫ້ຮ້ານຂາຍຢາ ກໍ່ຕ້ອງແຈ້ງ “ໃບຮ້ອງຂໍຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ”, “ບັດກວດສຸຂະພາບ” ແລະ “ບັນດາຄວາມຕ້ອງການເມື່ອນັກຝຶກອົບຮົມ AOTS ມາກວດພະຍາດ” ກໍ່ຄືຂ້າງເທິງ.

ວິທີການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ໄລ່ເງິນກໍ່ຕ້ອງຄ້າຍຄືກັນ. ກໍລະນີວິສາຫະກິດຮັບຕ້ອນຈ່າຍເງິນຄ່າຢາໃຫ້ຮ້ານຂາຍຢາ, ຕ້ອງຕື່ມຊື່ສຳນັກງານຫຼືອົງການສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ໄປກວດພະຍາດ ພ້ອມກັບມື້ທຳອິດທີ່ໄປກວດ, ຊື່ພະຍາດໃສ່ບ່ອນຫວ່າງຂອງຫ້ອງຜູ້ຍັງຍືນໃນ “ໃບຮ້ອງຂໍຄິດໄລ່ເງິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍປົນປົວພະຍາດໃຫ້ແຕ່ລະນັກຝຶກອົບຮົມ”.

**ທີ່ຢູ່ຕິດຕໍ່ພົວພັນ**

The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS)  
 Project Accounting Group, Corporate Liaison Department  
 30-1, Senju-Azuma 1-chome, Adachi-ku, Tokyo 120-8534, Japan TEL: +81-3-3888-8220 FAX: +81-3-3888-8428  
 URL : www.aots.jp